

## 令和元年度草の根人間の安全保障無償資金協力 署名式典

令和2年3月18日（水）、令和元年度草の根・人間の安全保障無償資金協力をに係る署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では、三上正裕特命全権大使がそれぞれ、カンポット州農村開発局のホー・ソーリン局長との間で「カンポット州バンテアイミアッ郡ワットオンカーントゥボーン地区道路整備計画」（供与限度額62,638米ドル）について、クラチェ州農村開発局のリム・チウハウ局長との間で「クラチェ州スヌウオル郡クスム地区橋梁建設計画」（供与限度額186,890米ドル）についての贈与契約書に署名を行いました。

カンポット州農村開発局が実施する案件では、同州バンテアイミアッ郡において既存の橋を取り除き、トリプルボックスカルバート（長さ20m）を建設します。既存の橋は経年劣化により橋の両側が大きく欠落し、道幅が狭くなっているため、転落事故が多数発生している状況です。橋は地域住民が学校、市場、保健センター等の公共経済サービスへアクセスするために重要な役割を担っているものの、事故が多発していることから住民は通行に不安を感じています。本案件により、地域住民約37,000名が安全に公共経済サービスへアクセスすることが可能になり、また物資輸送の円滑化により地域の連結性向上が期待されます。



クラチェ州農村開発局が実施する案件では、同州スヌウオル郡において既存の木造橋2本を取り外し、コンクリート橋（長さ20m）とボックスカルバート（長さ9m）を建設します。1つめの橋は、毎年雨季に冠水することによる度重なる浸水



により損傷が激しく、床面の一部が崩落している状態です。2つめの橋は2018年の洪水被害で決壊した道を接続するために、地域住民によって仮設された橋ですが、同橋は脆弱で大型車両の通行や重量のある農作物等の運搬に支障を来してい

ます。両橋は地域住民が公共経済サービスが受けられる国道付近と集落を繋ぐ重要なアクセス道路の役割を担っており、地域住民からは早急な修復が望まれています。本案件により、地域住民約3,000名が年間を通じて安全に公共経済サービスにアクセスすることが可能になり、また農作物の輸送活性化による貧困削減等の効果が期待されます。

式典では、三上大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて各団体の代表者がスピーチを行い、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。



**Speech by H.E. Mr. MIKAMI Masahiro,  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia  
at the Grant Contract Signing Ceremony for Grassroots Human Security Projects  
18<sup>th</sup> March, 2020**

- H.E. Mr. PHOU Lik, Deputy Governor of Kampot Province,
- H.E. Mr. PEN Lynat, Deputy Governor of Kratie Province,
- Mr. HOR Sorin, Director, Kampot Provincial Department of Rural Development,
- Mr. LIM Cheavhav, Director, Kratie Provincial Department of Rural Development,
- Distinguished guests, ladies and gentlemen,

Good afternoon, everyone. I am pleased to hold a signing ceremony for grant contracts of the Grassroots Human Security Projects, KUSANONE, today.

In addition to large scale loan and grant projects, the Government of Japan has been implementing KUSANONE program in Cambodia since 1991 in order to help mainly local authorities and NGOs implementing their projects. KUSANONE means “grassroots” in Japanese, so far, the Embassy of Japan in Cambodia has contributed to over 600 those projects through KUSANONE Grants. We are pleased that these projects have been contributing to directly improving the quality of life at the grassroots level in Cambodia. From here, allow me to ask the interpreter to translate my speech.

Today, I would like to introduce each project signed as follows:

First project for Kampot Provincial Department of Rural Development, the Government of Japan provides about US\$63,000 for road improvement in Voat Angk Khang Tbound Commune, Banteay Meas District, Kampot Province. This project is expected to benefit nearly 37,000 people in the region. I hope that the improved road will contribute to accelerating the local economy through better access to schools, hospitals, markets and other regions.

Second project for Kratie Provincial Department of Rural Development, the Government of Japan provides about US\$187,000 for constructing concrete bridges in Kseum Commune, Snuol District, Kratie Province. It is expected that approximately 3,000 local residents will be able to have safer roads to schools, hospitals, markets, and other public services. Moreover, vitalizing of crop transportation will contribute to poverty reduction in the project area.

I am pleased to note that Cambodia has been rapidly developing recently. However, I also recognize that there are still various challenges to be addressed to improve people’s quality of life. Japan will continue to contribute to solving those challenges using various economic and development cooperation schemes.

Thank you for joining us today for this signing ceremony, I wish you all present here today good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much.





EMBASSY OF JAPAN  
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

## PRESS RELEASE

No.22 PR-20/EoJ

18 March 2020

### **Japan Provides US\$249,528 for Constructing Bridges**

The Government of Japan has agreed to provide US\$249,528 in total for two recipient organisations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects (“KUSANONE” Grant)*. The Grant Contracts were signed today between H.E. Mr. MIKAMI Masahiro, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the two recipients respectively, to carry out the following projects.

1. ‘The Project for Road Improvement in Voat Angk Khang Tboung Commune, Banteay Meas District, Kampot Province’ (US\$62,638)

Recipient: Kampot Provincial Department of Rural Development

In this project, an existing old bridge will be reconstructed with a triple box culvert in Voat Angk Khang Tboung Commune, Banteay Meas District, Kampot Province. This project is expected to benefit nearly 37,000 people in the region. It is also expected that the improved road will provide the local people with an easier access to schools, hospitals and markets and especially encourage people’s economic activities by enhancing connectivity in the region.

2. ‘The Project for Constructing Bridges in Kseum Commune, Snuol District, Kratie Province’ (US\$186,890)

Recipient: Kratie Provincial Department of Rural Development

In this project, a 20m-long concrete bridge and a 9m-long box culvert will be constructed in Kseum Commune, Snuol District, Kratie Province. Currently, local people are using vulnerable wooden bridges which are badly damaged by flood. This project is expected to benefit nearly 3,000 people in the region in order to have safer road to schools, hospitals and markets and promote transportation of agricultural products.

Japan’s “KUSANONE” *Projects* started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia’s reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and/or misfortunes that

directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$60 million for mainly local authorities and non-governmental organizations to implement 623 *KUSANONE* projects throughout Cambodia.

---

*Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia*

*Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330*

*Email: [eco.jpn@.pp.mofa.go.jp](mailto:eco.jpn@.pp.mofa.go.jp)*

*Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>*